

NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva
Para Conducir Asuntos del Distrito en Público

**Escuela Primaria Valencia
9241 East Cosgrove Street
Pico Rivera, CA 90660**

8 de noviembre, 2012
Sesión Cerrada – 6:00 p.m.
Sesión Abierta – 7:30 p.m.

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

AGENDA

1. LLAMAR AL ORDEN

La junta se abrió por _____, Presidente, a las _____ p. m.

1.1 **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Dr. Joseph Rivera, Presidente
Delia Alvidrez, Vise Presidente
Rita Jo Ramirez, Escribana
Rachel Canchola, Miembro
Alfred Renteria, Jr., Miembro

1.2 **PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Norbert D. Genis, Superintendente Interino
Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos
Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director, Servicios al Estudiante
Pearl Iizuka, Consultante, Servicios Comerciales

2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA REUNIÓN CERRADA

3. RENAUDAR A SESIÓN CERRADA

4. SESIÓN CERRADA

La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.

- 4.1 Disciplina al estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))
Estudiantes Nos. 6-2012/2013 hasta 7-2012/2013
- 4.2 Asignación/empleo público (Conforme al Código de Educación §54957)
Registro del Personal Titulado No. 10-2012/2013
Registro del Personal Clasificado No. 5-2012/2013
- 4.3 Empleo público Disciplina/Despido/Dispensa/Queja (Conforme al Código Gubernamental §54957)
- 4.4 Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos
Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados
- 4.5 Conferencia con el Asesor Jurídico – Litigio Anticipado/Actual (Conforme a las subdivisiones (a-c) del Código Gubernamental §54956.9)
- 4.6 Asignación/empleo público (Conforme al Código de Educación §54957)
Titulo: Director, Primaria Rivera

5. CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:30 p.m.

- 5.1 **SALUDO A LA BANDERA**
SECRETARIA DE ACTAS Sandy Watkins
INTERPRETE Herlinda Acevedo
VISITANTES Registro No. 12-2012/2013

6. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES

- 6.1 Presidente ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Samantha Herrera
- 6.2 Vocera ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Angelina Rosas

7. COMENTARIOS AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA

8. APROBACIÓN DE LA AGENDA

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.
(Referente a páginas 1-22)*

M _____ S _____ Voto _____

9. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS

Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.

9.1 Presentación de parte de la Escuela Primaria Valencia

Directora, Ruth Baskett; Presidente del Gobierno Estudiantil, Brandon Campos
(Referente a página 23)

10. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA (Tarjeta amarilla para oradores)

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

11. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA

Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.

12. INFORME DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE

El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.

13. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA

Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos para aprobar (de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en la Agenda. Cada Artículo en la Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.

AUDIENCIA: (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en el Consentimiento de la Agenda solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.

M _____ S _____

13.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Norbert Genis: 801-5199

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva el 11 de octubre, 2012.
(Referente a páginas 24-45)

13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- A. Aprobar la asistencia a la Conferencia de Transición CalSTAT en el *Distrito Escolar de Preparatorias Whittier Unión* el 23-24 de enero, 2013 en la Universidad Chapman, Orange, CA. Cinco empleados titulados del Distrito Escolar Unificado El Rancho, un estudiante y padre de familia asistirán. El costo total de aproximado \$1,020.05 es cubierto del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 46)
- B. Enmendar/Ratificar el convenio de mantenimiento para el año escolar 2012/2013 entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Oficina de Educación San Joaquin Aeeelify*, cual en la compañía que presta servicios SEIS. Hay una necesidad de integrar componentes y servicios para permitir la transferencia de datos entre SEIS y el sistema del distrito Aeries Eagle. SEIS es programa IEP que el Departamento de Educación Especial del distrito utiliza actualmente. El costo total de \$1,648.50, no cambiara, y se pagará con el Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 47)
- C. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Educational Based Services (EBS)*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios del habla y lenguaje de esta agencia desde el 29 de octubre, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$37,800.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 48)
- D. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *SEEK Education Inc.* Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirán servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$11,103.50 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 49)

13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- E. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *JBA Institute, LLC*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de agosto, 2012 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$27,000.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 50)
- F. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *JBA Institute, LLC*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de septiembre, 2012 al 6 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$106,500.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 51)
- G. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *JBA Institute, LLC*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 7 de junio, 2013 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$11,325.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 52)
- H. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Villa Esperanza*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 23 de marzo, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$1,800.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 53)
- I. Enmendar/Ratificar el Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Zinsmeyer Academy*, Artículo 13.2D, aprobado por la Mesa el 10 de mayo, 2012. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 16 de abril, 2012 al 30 de junio, 2012 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$8,899.72 ~~\$8596.27~~ es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 54)

13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- J. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Rossier Park Elementary*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 10 de septiembre, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$39,172.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 55)
- K. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Autism Spectrum Therapies, Inc.* Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirán servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$38,925.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 56)
- L. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Augmentative Communication Therapies*. Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirán servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$13,250.00 es cubierto por medio del Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 57)
- M. Aprobar/Ratificar el acuerdo con padres de familia para reembolso de servicios de transportación para un estudiante. Un estudiante será transportado de ida y vuelta a la escuela por el Plan de Educación Individual y/o el convenio(s). Los servicios serán desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de junio, 2013. El reembolso para servicios de transportación no excederán \$4,375.00, con el pago de parte del Distrito como especificado de acuerdo el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740; cubierto del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 58)

13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

N. Aprobar/Ratificar el Contrato Maestro y Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Del Sol School*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$51,530.00 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 59)

O. Aprobar/Ratificar el Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Asociación de Padres de Familia para Personas con Impedimentos en el Desarrollo de Área de Whittier (WAPADH por sus siglas en Inglés)*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 1^{ro} de julio, 2012 al 31 de octubre, 2012 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$450.00 es cubierto por el Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 60)

P. Aprobar/Ratificar el Acuerdo para Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *The Almansor Center*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia desde el 2 de mayo, 2012 al 30 de junio, 2012 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$7,035.12 es cubierto por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.
(Referente a página 61)

13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS - Dra. Linda Vargas: 801-5208

A. Aprobar la excursión culminante de la Enseñanza de la Historia Norteamericana para treinta y nueve (39) participantes de la Enseñanza de la Historia Norteamericana desde el lunes, 17 de junio, 2013 hasta el sábado, 22, de junio, 2013. Costo total de no exceder \$35,000.00 es cubierto del Fondo Enseñanza de la Historia Norteamericana.
(Referente a página 62)

**13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS - Dra. Linda Vargas:
801-5208**

- B. Aprobar la excursión educativo extendida para cuarenta y siete (47) estudiantes de la Escuela Intermedia Burke y cuatro (4) miembros de personal titulados al Programa de ciencias Desert Sun Science Center AstroCamp en las montañas San Jacinto Mountains, California, desde el viernes, 15 de marzo, 2013 hasta el domingo, 17 de marzo, 2013. El costo total de \$11,728.00 es cubierto del Fondo EIA/SCE de la Escuela Intermedia Burke (\$520.00 para sustitutos) y recaudaciones de parte de los estudiantes y donaciones (\$11,208.00 para la transportación PTC, alojamiento, y gastos del programa para tres días y dos noches).
(Referente a páginas 63-64)

- C. Aprobar la excursión educativa extendida para cien (100) estudiantes, un (1) administrador titulado, tres (3) maestros titulados, y doce (12) consejeros para estudiantes de la escuela preparatorias al campamento de ciencias al aire libre de LACOE cerca de Malibu, California, desde el lunes, 14 de enero, 2013 hasta el viernes, 18 de enero, 2013. El costo de aproximadamente \$31,200.00 para alojamiento de cinco días y cuatro noches es cubierto del Fondo Recaudados para las Ciencias en la Escuela Primaria Rivera, y \$3,000.00 para la transportación PTC es cubierto del Fondo PTO de la Escuela Primaria Rivera.
(Referente a páginas 65-66)

- D. Aprobar el convenio consultante con el Dr. Benny Pritchett para desarrollar y dirigir el programa vocal de música en la Escuela Intermedia Rivera, efectivo el 15 de noviembre, 2012 hasta el 17 de mayo, 2013. El costo total de \$2,000.00 para el honorario del consejero es cubierto del Fondo EIA/SCE de la Escuela Intermedia Rivera.
(Referente a páginas 67-68)

- E. Aprobar convenio de consultante con Armando Briones, Jr. para servicios de anuncio público el los eventos de deportes en la Escuela Preparatoria El Rancho, efectivo el 9 de noviembre, 2012 hasta el 11 de febrero, 2013. El costo total de no exceder \$1,000.00 (\$125.00 por juego que trabaja) es cubierto del Fondo ASB/Supervisión de la Escuela Preparatoria El Rancho.
(Referente a páginas 69-70)

- F. Aprobar/Ratificar el convenio consultante con Olga Tsapina, Conservadora de Manuscritos Históricos de Norteamérica en la Biblioteca Huntington, para presentar al evento de la Enseñanza de la Historia Norteamericana el 13 de octubre, 2012. El costo total de \$200.00 es cubierto del Fondo del Subsidio de la Enseñanza de la Historia Norteamericana.
(Referente a páginas 71-72)

13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS - Dra. Linda Vargas: 801-5208

- G. Aprobar el convenio consultante con el Dr. Errol W. Stevens para presentar en el Seminario Sabatino de la Enseñanza de la Historia Norteamericana el 10 de noviembre, 2012. El costo total de \$700.00 para el honorario del consultante es cubierto del Fondo del Subsidio de la Enseñanza de la Historia Norteamericana (TAH por sus siglas en Inglés).
(Referente a páginas 73-74)
- H. Aprobar/Ratificar el contrato anual con la Oficina del Educación del Condado de Los Ángeles (LACOE por sus siglas en Inglés) para la participación en los Programas Marinos Educativos, Ciencias, y Educación para Conservar, Contrato No. C-13431:12:13, efectivo el 1^{ro} de septiembre, 2012 hasta el 30 de junio, 2013.
(Referente a páginas 75-86)
- I. Aprobar/Ratificar el contrato anual con la Oficina del Educación del Condado de Los Ángeles (LACOE por sus siglas en Inglés) para la participación al Programa de Ciencias al aire libre y Educación para Conservar, Contrato No. C-13371:12:13, efectivo el 1^{ro} de septiembre, 2012 hasta el 30 de junio, 2013.
(Referente a páginas 87-98)
- J. Aprobar el permiso para deshacer y declarar libros de texto obsoletos cual ya no se necesitan o se utilizan para enseñar.
(Referente a página 99)

13.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES- Pearl Iizuka: 801-5294

- A. Aprobar/Ratificar los informes del Departamento de Servicios Comerciales para el mes de Octubre del 2012.
(Referente a páginas 100-102)
- B. Aprobar el acuerdo con Pacific Engineers Group, para prestar servicios de ingeniería eléctrica para desarrollar planos en los sitios y las especificaciones del presupuesto para actualizar la infraestructura del cableado para la Escuela Primaria Magee, Escuela Primaria North Ranchito, Escuela Primaria Valencia, y Escuela Primaria Río Vista. El costo total de \$33,780 es cubierto del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida EE.
(Referente a páginas 103-116)
- C. Aprobar la declaración de (398) artículos de equipo de computación como obsoletos y autorizar disposición del equipo, cual el distrito ya no lo utiliza.
(Referente a páginas 117-130)

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

A. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 10-2012/2013
(Referente a páginas 131-156)

1. Autorización y Ratificación de Empleo:
 - a. Maestros Sustitutos a Plazo Largo (2)
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito
Ef: 8/21/12
Luna, Maya – Intermedia North Park
Ef: 9/24/12
Villarruel, Claudia – Primaria Birney
 - b. Maestra de Educación Especial como Sustituta a Plazo Largo: (1)
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial
Ef: 9/10/12
Arellanes, Noemi (Centro Educativo El Rancho)
2. Autorización y Ratificación de Petición de Ausencia sin sueldo:
 - a. Maestra de Educación Especial (1) – Transición a Adulto
Ef: 10/15/12 – 1/4/13
Manriquez, Gina
 - b. Maestro de Primaria (1) – Intermedia Burke
Ef: 10/23/12 – 10/23/13
Piña-Escamilla, Melinda

3. Autorización y Ratificación de Asignación de más deberes, sueldo adicional:

RECURSOS HUMANOS:

a. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulados (8) – Escuela Preparatoria El Rancho
Deportes del otoño 2012-2013

Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito

Ef: 8/27/12 – 11/30/12

<u>Personal</u>	<u>Pago Suplemental</u>	<u>Asignación</u>
Lawson, Lynn	\$4,882	Director de Deportes
Alvarado, Joseph	\$2,123	Entrenador
Lippstreu, Cynthia	\$2,545	Tenis Varsity Femenino
Picon, Adelaida	\$3,191	Voleibol principal Varsity Femenino
Wynn, Tirrell	\$2,545	Campo traviesa Varsity Masculino
Wright, Samuel	\$3,191	Water Polo Varsity Masculino
Galindo, Eduardo	\$2,123	Tenis JV Femenino
Sauceda, Rudy	\$3,191	Aste. de Futbol JV

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

b. Enmienda a la Asignación de Pago Suplemental (12-13 Año escolar):

Miembros del personal titulado (10) – Preparatoria El Rancho

Costo: \$8,239.74

Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito

Ef: 8/22/12 – 11/30/12

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Chavez, Jazmin	Entrevista
Diaz, Justin	Arte
Elias, Raul	Economía
Francis, Steve	Matemáticas
Flores-Orihuela, Yamileth	Ciencias
Lam, Dawn	Entrevista
Lam, Dawn	Música
Oase, Kristin	Coordinador del Decatlón
Oase, Kristin	Super Quiz/Ciencias Soc
Ortiz, Herb	Coordinador A.P.
Sorenson, James	Leng./Lit.
Wlasick, Stan	Discurso
Zeko, Charissa	Ensayo

c. Asignación de Pago Suplemental (12-13 Año escolar):

Miembros del personal titulado (2) – Preparatoria El Rancho

Costo: \$517.72/único

Fuente de Fondo: Fondo General ASB

Ef: 11/9/12 – 12/30/12

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Chapman, Mary	Programa Powder Puff

Costo: \$287.62/único

Ef: 11/28/12 – 12/13/12

<u>Staff</u>	<u>Asignación</u>
Sauceda, Rudy	Consejero Powder Puff

SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

d. Asignación de más deberes, pago adicional (12-13 Año escolar):

Miembros del personal titulado (4) – Centro de Educación El Rancho

Costo: \$16,107.00

Fuente de Fondo: Fondo de la Educación Especial

Ef: 10/16/12 – 4/25/13

<u>Personal</u>
Casillas, Lupe
Leos, Mia
Perez, Lavelle
Villalobos, Rachel

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

e. Ratificar la asignación de más deberes, sueldo adicional, (12-13 Año escolar 12-13):

Miembros de personal titulado (5)

Costo: \$13,471.15

Fuente de Fondo: Fondo Federal y State para la Educación

Ef: 8/20/12 – 6/7/13

Leos, Mia (Programa SEBS)

Villalobos, Rachel (Programa SEBS)

Manriquez, Gina (Transición a Adulto)

Villaneda, Ruth (Transición a Adulto)

Werden, Ladeen (Transición a Adulto)

SERVICIOS EDUCATIVOS:

f. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (7) – Intermedia Burke

Costo total: \$3,946.22

Fuente de Fondo: Fondo Titulo I

Ef: 11/9/12 – 5/19/13

Ammerman, John (12 horas)

Garcia, Nadia (26 horas)

Mak, Barry (12 horas)

O'Dell, Laura (12 horas)

Ormseth, Tor (12 horas)

Ramirez, Josefina (12 horas)

Vela-Amaya, Sylvia (12 horas)

g. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (18)

Administradores titulados (2) – Intermedia Burke

Costo total: \$10,088.81

Fuente de Fondo: Fondo Titulo I

Ef: 1/21/13 – 5/12/13

Maestros:

Abrams, Bertha

Adame, Katherine

Ammerman, John

Chavez, Christine

Fielder, Reginald

Fierro, Ed

Garcia, Nadia

Jose, Melinda

Mak, Barry

Martin, Elbia

O'Dell, Laura

Ormseth, Tor

Pardee, Summer

Perea, Steven

Ramirez, Josefina

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

Rodriguez, Dianne
Sloper, Lorraine
Vela-Amaya, Sylvia

Administradores:

Tristan, Edna
Vargas, Elias

h. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (3) – Preparatoria El Rancho

Costo total: \$3,261.67

Fuente de Fondo: Fondo EIA/SCE

Ef: 11/9/12 – 6/7/13

Elias, Raul
Picon, Dominic
Meza, Ben

i. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (23) – Servicios Educativos/Programas
Categoricos

Costo total: \$13,892.29

Fuente de Fondo: Fondo Centralizado Titulo I Apartados – PI LEA
Desarrollo Profesional

Ef: 11/9/12 – 6/7/13 (Comité para el Currículo de Lenguas Artísticas)

Aguirre, Rachel (Primaria Birney)
Anaya, Arlene (Primaria South Ranchito)
Arrata Romero, Diana (Primaria Rivera)
Barrera, Elizabeth (Primaria N. Ranchito)
Brown, Charlene (Preparatoria El Rancho)
Cadena, Chris (Primaria Valencia)
Chiboucas, Gigi (Intermedia Rivera)
Crook, Susan (Primaria Rio Vista)
Diaz, Evette (Preparatoria Salazar)
Estrada, Susan (Primaria South Ranchito)
Fisher, Ana (Primaria Durfee)
Garcia, Shauna (Primaria Durfee)
Knapp, Dean (Primaria Magee)
Lam, Dawn (Preparatoria El Rancho)
Madina, David (Intermedia North Park)
Martinez, Martin (Preparatoria El Rancho)
Novalis, Leslie (Intermedia Rivera)
Pardee, Summer (Intermedia Burke)
Rodriguez, Maria (Primaria Magee)
Somarriba, Lorena (Primaria Rio Vista)
Tanielu, Maritel (Intermedia North Park)
Taylor, Barbara (Primaria Rivera)
Ziola, Patty (Primaria Valencia)

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

- j. Asignación de más deberes, sueldo adicional
Miembros del personal titulado (1) – Servicios Educativos/Programas Categóricos
Costo total: \$2,013.38
Fuente de Fondo: Fondo Centralizado Titulo I Apartado – PI LEA Desarrollo Profesional
Ef: 11/9/12 – 6/30/13
Padilla, Christina
- k. Asignación de más deberes, sueldo adicional
Miembros del personal titulado (23) – Servicios Educativos/Programas Categóricos
Costo total: \$13,892.29
Fuente de Fondo: Fondo Centralizado Titulo I Apartado – PI LEA Desarrollo Profesional
Ef: 11/9/12 – 6/7/13 (Comité para el Currículo de Matemáticas)
Atencio, Leonard (Primaria Birney)
Charre, Martha (Primaria Valencia)
Covarrubias, Cesar (Intermedia Rivera)
Craft, Clifford (Intermedia North Park)
Cunningham, Sean (Primaria Durfee)
Estrada, Susan (Primaria South Ranchito)
Francis, Steve (Preparatoria El Rancho)
Hernandez, Monica (Primaria South Ranchito)
Iurrino, Christina (Primaria Magee)
Kust, Melina (Primaria Rio Vista)
Mata, Diana (Primaria Rivera)
Morales, Manuel (Preparatoria Salazar)
Mukai, Charmagne (Primaria Magee)
Navarro, Kathee (Primaria Rio Vista)
Nova Wahler, Aidee (Intermedia Rivera)
Perea, Steve (Intermedia Burke)
Perez, Robert (Primaria North Ranchito)
Robledo, Deborah (Primaria Durfee)
Sermenon, Susan (Intermedia North Park)
Thomas, Mertie (Preparatoria El Rancho)
Torres, Lourdes (Primaria Rivera)
Vela-Amaya, Sylvia (Intermedia Burke)
Ziola, Patty (Primaria Valencia)
- l. Asignación de más deberes, sueldo adicional
Miembro del personal titulado (1) – Servicios Educativos/Programas Categóricos
Costo total: \$2,013.38
Fuente de Fondo: Fondo Centralizado Titulo I Apartado – PI LEA Desarrollo Profesional
Ef: 11/9/12 – 6/30/13
Ormseth, Tor

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

m. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (58) – Servicios Educativos/Programas Categóricos

Costo total: \$86,977.80

Fuente de Fondo: Fondo Centralizado Titulo III – Programa para Estudiantes del Aprendizaje del Inglés

Ef: 11/13/12 – 5/2/13

(*)Sustitutos cuando sea necesario o compartan el deber como sea arreglado

*Abrams, Bertha (Intermedia Burke)

Adame, Kathryn (Intermedia Burke)

Alonso, Cecilio (Preparatoria El Rancho)

*Alonso, Janet (Primaria Rio Vista)

*Ammerman, John (Intermedia Burke)

Anaya, Arlene (Primaria South Ranchito)

Arellano, Karen (Intermedia North Park)

Arrata Romero, Diana (Primaria Rivera)

Arroyo, Barbara (Primaria Durfee)

Baltazar, Edward (Intermedia Rivera)

Barrera, Elizabeth, (Primaria North Ranchito))

*Bauer, Sandra (Preparatoria El Rancho)

*Carlos, Mary (Primaria Magee)

Charre, Martha (Primaria Valencia)

Chavez, Olivia (Primaria Rio Vista)

Cordova, Sylvia (Intermedia Rivera)

Davila, Tracy (Primaria Durfee)

Fodor, Kaylyn (Primaria Valencia)

Galván, Maybrit (Primaria Rio Vista)

Garcia, Shauna (Primaria Durfee)

Gutierrez, Consuelo (Intermedia North Park)

Haro, Eduardo (Preparatoria El Rancho)

*Hering, Michelle (Primaria Magee)

Hernandez, Jose (Primaria South Ranchito)

Hernandez, Monica (Primaria South Ranchito)

Hidalgo, Veronica (Primaria Magee)

Hurtado-Slaven, María (Primaria Birney)

Knapp, Dean (Primaria Magee)

Larrache, Freddy (Preparatoria El Rancho)

*Lopez-Roman, Ivette (Primaria Valencia)

Macias, Natalya (Intermedia Rivera)

Marquez, Lena (Primaria Birney)

Martinez, Ana (Intermedia Burke)

Martinez, Linda (Primaria Durfee)

Martinez, Martin (Preparatoria El Rancho)

*Narro, Cecilia (Preparatoria El Rancho)

*Navarro, Kathee (Primaria Rio Vista)

Pardee, Summer (Intermedia Burke)

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

Parra, Greg (Primaria Rivera)
Pizana, Socorro (Primaria Durfee)
Ponce, Bernice (Primaria Rio Vista)
Ramirez, Blanca (Primaria Rivera)
Rodriguez, Maria (Primaria Magee)
*Sierra, Ron (Intermedia Rivera)
Smith, Shanni (Primaria South Ranchito)
Spencer, Jose ((Primaria North Ranchito))
Stinson, Sharon (Primaria Valencia)
Thomas, Mertie (Preparatoria El Rancho)
Urrieta, Robert (Primaria Magee)
Valdiviez, Natalie (Intermedia North Park)
Valle, Colleen (Preparatoria El Rancho)
Vasquez, Gloria (Intermedia North Park)
Valencia-Haro, Laura (Primaria Birney)
*Veach, Annette (Primaria Valencia)
*Vela, April (Intermedia Rivera)
Walker, Brian (Primaria Birney)
Weaver, Kerrie (Primaria Rio Vista)
Yanez, April (Primaria Rivera)

n. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembros del personal titulado (11) – Primaria Durfee

Costo total: \$2,899.26

Fuente de Fondo: Fondo Titulo I

Ef: 4/12/13 – 5/4/13

Arroyo, Barbara
Cunningham, Sean
Davila, Tracy
De La Cruz, Christine
Garcia, Shauna
Martinez, Linda
Olvera, Ann Marie
Pizanna, Socorro
Robledo, Deborah
Sermeno, David
Torres, David

o. Enmendar la Asignación de más deberes, sueldo adicional

Miembro del personal titulado adicional (1) – Intermedia Rivera

Costo total: \$20,304.52 (Aprobar el total del programa)

Fuente de Fondo: Fondo Titulo I

Ef: 9/22/12 – 5/9/13

Vela, April

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

- p. Enmendar la Asignación de más deberes, sueldo adicional
Miembro del personal titulado adicional (1) – Intermedia Rivera
Costo total: \$7,251.62 (Aprobar el total del programa)
Fuente de Fondo: Fondo Titulo I
Ef: 9/22/12 – 5/9/13
Vela, April

B. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 5-2012/2013
(Referente a páginas 157-172)

- 1. Autorización y Ratificación de empleo fuera de categoría:
 - a. Encargado principal de limpieza (1) – M & O
Sueldo: \$2,839.00/mes
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito
Ef: 10/1/12
Hernandez, Lawrence
 - b. Gerente de la Cafeteria I (1) – Preparatoria El Rancho
Sueldo: \$3,344.00/mes
Fuente de Fondo: Servicios de Alimentos
Ef: 9/17/12 – 6/30/13
Buenrostro, Gabriela
- 2. Autorización y Ratificación de Empleo Sustituto para el año escolar 2012-13:
 - a. Encargados de limpieza (4) – M & O
Sueldo: \$14.71/hora
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito
Ef: 10/22/12 - 6/30/13
Garcia, Lorena I.
Lagunas, Jose Luis
Orozco, Jasmin
Saucedo, Maria Elena
 - b. Ayudante de maestro como sustituta (1) – A través del Distrito
Sueldo: \$12.51/hora
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito
Ef: 11/9/12 – 6/6/13
Alonso, Arlene Rita
- 3. Autorización y Ratificación de Empleo No Clasificado:
 - a. Entrenador Principal de Básquetbol Freshman Masculino (1) – Preparatoria El Rancho
Sueldo: \$2,123.00/por entrenador
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito
Ef: 7/1/12 – 2/28/13
Bravo, Eduardo

13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

- b. Maestra de enseñanza particular universitario (1) – Primaria So. Ranchito
Sueldo: \$13.24/hora
Fuente de Fondo: Centralizado EIA/SCE
Ef: 10/1/12 – 6/6/13
Moreno, Paloma
 - c. Ayudantes de maestros en practica (2)
Sueldo: \$10.13/hora
Fuente de Fondo: Centralizado Titulo I
Ef: 10/2/12 – 6/6/13
Avetisian, Tesla – Primaria Valencia
Ef: 10/11/12 – 6/6/13
Ramirez, Steven – Primaria Birney
 - d. Supervisores al medio día (1) – Primaria So. Ranchito
Sueldo: \$8.52/hora
Fuente de Fondo: General del Distrito
Ef: 8/29/12 – 10/1/12
Garcia, Maria Consuelo
 - e. Estudiantes como trabajadores (3) – Servicios de Alimentos
Sueldo: \$8.00/hora por estudiante
Fuente de Fondo: Servicios de Alimentos
Ef: 11/9/12 – 6/6/13
Lezama, Ana
Orta, Alexandra
Padilla, Marcella
4. Autorización y Ratificación de Resignación:
- a. Ayudante de Maestro /S.H. (1) – Primaria No. Ranchito
Ef: 10/16/12
Hernandez, Jose
5. Autorización y Ratificación de Reducción en horas:
- a. Técnico de Servicios de Tecnología (1) – Centro de Educación El Rancho
Ef: 11/6/12
Nguyen, Anthony (20 horas por semana a 6 horas por semana)
 - b. Encargado de limpieza (1) – Programa de Aprendizaje Temprana
Ef: 11/1/12
Calvillo, Dale (3.75 horas al día a 3 horas al día)
6. Despido Clasificados para el año escolar 2012-2013:
- a. Notificación de despido (6)
Ef: 1/7/13
Ayudante de Maestro/LH (1 puesto)
Ayudante de Maestro, Ed. Especial (1 puesto)
Ayudante de Maestro /SH (4 puestos)

14. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA

M _____ S _____ Voto _____

15. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos **que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda.** En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos*

15.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Norbert Genis: 801-5199

- A. Aprobar el acuerdo de consultante con Pearl A. Iizuka, para prestar servicios en operaciones de comercio en el área de financiación de escuela pública, Efectivo el 1^o de enero, 2013 hasta el 30 de junio, 2013 con un sueldo de \$125 por hora, y todo términos y condiciones establecidos en el Acuerdo estarán en vigor.

(Referente a páginas 173-176)

M _____ S _____ Voto _____

- B. Aprobar /nombrar _____ como representante a la Mesa de Administración del Programa “Tri-Cities Regional Occupational” para tomar el lugar que esta por terminar de Rita Jo Ramirez y ser un miembro votante para un termino de dos años, Diciembre del 2012 hasta Noviembre del 2014.

(Referente a página 177)

M _____ S _____ Voto _____

- C. Aprobar la nominación del Distrito Escolar Unificado de _____ para prestar servicios como Miembro Delegado de la Asamblea en la Asociación de la Mesa Directiva de California para la Región 24 (Condados Southwest Crescent-Los Angeles) para un termino de dos años Efectivo el 1^o de abril, 2013 hasta el 31 de marzo, 2015.

(Referente a páginas 178-182)

M _____ S _____ Voto _____

15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- A. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #6-2012/2013

(Referente a páginas 183-186)

M _____ S _____ Voto _____

15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- B. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #7-2012/2013
(Referente a páginas 187-190)

M_____ S_____ Voto_____

- C. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de Política Directiva y Reglamento Administrativo 5021, Estudiantes, Padres no tutores.
(Referente a páginas 191-193)

M_____ S_____ Voto_____

- D. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de Política Directiva y Reglamento Administrativo 5022, Estudiantes, Derechos de Privacidad del Estudiante y Familia.
(Referente a páginas 194-201)

M_____ S_____ Voto_____

- E. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de Política Directiva y Reglamento Administrativo 5030, Estudiantes, Bienestar del Estudiante.
(Referente a páginas 202-219)

M_____ S_____ Voto_____

- F. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de Política Directiva y Reglamento Administrativo 5111, Estudiantes, Admisión.
(Referente a páginas 220-225)

M_____ S_____ Voto_____

- G. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de Política Directiva y Reglamento Administrativo 5112.1, Estudiantes, Dispensa de Asistencia.
(Referente a páginas 226-231)

M_____ S_____ Voto_____

- H. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* del Reglamento Administrativo 5112.2, Estudiantes, Exclusiones de Asistencia.
(Referente a páginas 232-236)

M_____ S_____ Voto_____

15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE - Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- I. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* Política Directiva y Reglamento Administrativo 5113, Estudiantes, Ausencias y Excusas.
(Referente a páginas 237-248)

M _____ S _____ Voto _____

- J. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* del Reglamento Administrativo 5141.24, Estudiantes, Servicios del Cuidado de Salud Especializado.
(Referente a páginas 249-254)

M _____ S _____ Voto _____

- K. Aprobar la primera lectura y adoptar la *modificación* del Reglamento Administrativo 5127, Estudiantes, Ceremonia de Graduación y Actividades.
(Referente a páginas 255-259)

M _____ S _____ Voto _____

15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS – Dra. Linda Vargas: 801-5208

- A. Aprobar la primera lectura de la *nueva* Política Directiva y Reglamento Administrativo 6141.5, Instrucción, Asignación Avanzada.
(Referente a páginas 260-263)

M _____ S _____ Voto _____

- B. Aprobar la primera lectura de la *nueva* Política Directiva y Reglamento Administrativo 6159, Instrucción, Programa de Educación Individualizada.
(Referente a páginas 264-293)

M _____ S _____ Voto _____

- C. Aprobar la primera lectura de la *nueva* Política Directiva y Reglamento Administrativo 6164.4, Instrucción, Identificación de Individuos para la Educación Especial.
(Referente a páginas 294-309)

M _____ S _____ Voto _____

15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS – Dra. Linda Vargas:
801-5208

D. Aprobar la primera lectura de la *nueva* Política Directiva y Reglamento Administrativo 6146.1, Instrucción, Requisitos para Graduar de la Escuela Preparatoria.
(Referente a páginas 310-316)

M _____ S _____ Voto _____

15.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES – Pearl Iizuka:
801-5294

Ninguno

15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216

Ninguno

16. CLAUSURA

M _____ S _____ Voto _____

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

<p style="text-align: center;"><u>JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS</u> Jueves, 13 de diciembre, 2012 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) en el Ayuntamiento de Pico Rivera Jueves, 17 de enero, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta) en Rio Vista</p>
--

Encontrará una copia de la Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, www.erusd.org. Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.